

# HOSANNA

Miesięcznik poświęcony sprawom  
muzyki kościelnej i religijnej

Niech Boże Dziecię błogosławi wszystkim Współpracownikom, Czytelnikom i Przyjaciółom „Hosanny“, — życzy z okazji Świąt Bożego Narodzenia **REDAKCJA.**



**S**ursum corda! — możemy zawołać, zamykając drugi rocznik „Hosanny“. Mimo trudnych warunków wydawniczych (subwencji żadnych znikąd nie otrzymaliśmy, ufni tylko w Opatrzność Bożą i poparcie P. T. Czytelników) — przetrwaliśmy dotąd, doznawszy bardzo życzliwego przyjęcia dla naszych poczynań. Nie możemy zamieszczać wszystkich wyrazów uznania i zachęty, które nadesłali nam P. T. Czytelnicy, a które umocniły nas w obranej drodze i niemałą radość nam sprawiły. Tak te, któreśmy podali w „Hosannie“, jak i inne przechowujemy w miłej pamięci.

Czyniąc „bilans“ tegorocznej pracy, możemy stwierdzić, że na 25-tą rocznicę wydania Motu-Proprio Piusa X przychodzimy przygotowani i z tym kodeksem muzyki kościelnej obeznani, — dzięki artykułom odnośnym Najprzew. Ks. Arcybiskupa Mańkowskiego.

Jako dalszą korzyść — możemy wskazać na wyrobienie sobie jaśniejszych pojęć w wielu spornych nieraz a ważnych kwestjach z zakresu muzyki kościelnej, z artykułów tegorocznych, a także z „Naszej ankiety“. Zamieszczony w niniejszym zeszycie dla wygody Czytelników spis rzeczy (począwszy od

1-go Nru „Hosanny“), wykazuje pokaźny dorobek z zakresu liturgii, historii, teorii i innych działów muzyki kościelnej; przegląd zaś polskich pism pokrewnych oraz dział Kroniki dowodzą, że w Ojczyźnie naszej budzi się żywy ruch i praca ku jej podźwignięciu. Świadczą o tem i życzenia z kilku stron do nas skierowane, by wydać niektóre utwory niecierpiące zwłoki tak z zakresu chorału jak i muzyki figuralnej, którym niestety dla braku środków i czasu potrzebnego nie możemy jeszcze zadośćuczynić.

\* \* \*

Ponieważ „Dodatki nutowe“ spotkały się z żywą sympatją Szanownych Czytelników, przeto pozostawiamy je i na rok przysły. — Historia muzyki wykazuje sporą liczbę utalentowanych jednostek, które wysoko stanęły dzięki nie zawodowej nauce szkolnej, lecz dzięki własnej pracy, którzy w zasadach muzyki — byli samoukami. — Aby takim muzykom przyjść z pomocą, postanowiliśmy od stycznia 1928 roku zamieszczać częściami zasady nauki harmonji w formie jak najprzystępniejszej a treściwej. Dla jednych będzie ten dział okazją samokształcenia, znającym zaś już teorię muzyki — przypomniem tych zasad, które łatwo ulatują z pamięci.

\* \* \*

Do wiadomości Szan. Czytelników podajemy kilka danych statystycznych, odnoszących się do Abonentów „Hosanny“. — Obliczenia podają stan w dniu 22 listopada b. r. — t. j. w rok po ukazaniu się pierwszego zeszytu miesięcznika:

P. T. Duchowieństwo stanowi wśród Czytelników . . .	59 <sup>0</sup> / <sub>100</sub>
P. T. Organiści . . . . .	28 <sup>0</sup> / <sub>100</sub>
P. T. Nauczycielstwo i inni . . . . .	13 <sup>0</sup> / <sub>100</sub>
Na ziemiach Rzeczypospolitej Czytelników poza woj. krak. .	68 <sup>0</sup> / <sub>100</sub>
W województwie krakowskim . . . . .	28 <sup>0</sup> / <sub>100</sub>
Zagranicą . . . . .	4 <sup>0</sup> / <sub>100</sub>

\* \* \*

Mimo 12<sup>0</sup>/<sub>100</sub> podwyżki kosztów druku (od września b. r.) mimo podrożenia obrotu czekowego oraz podwyższenia opłat pocztowych, przedpłata na rok 1928 pozostaje niezmienioną.


*Dla P. T. Organistów zniżamy przedpłatę: Rocznie 8<sup>50</sup> Zł; półrocznie 4<sup>50</sup> Zł. — Polecamy „Hosannę“ znajomym!*



## Oracje mszalne.

(Ciąg dalszy).

### II.

racje zawsze były recytowane przez przewodniczącego nabożeństwu (celebransa); lud bierze w nich udział przez odpowiedź na zakończenie: *Amen*. — Graduał rzymski w rozdziale „*Toni Orationum*“ podaje dwa sposoby śpiewania oracji: *tonus festivus* i *tonus ferialis*.

Ton uroczysty ma następującą rubrykę: „*Hic tonus servatur in Dominicis et Festis. In ipsa Oratione fit primo metrum, deinde flexa. In conclusione vero prius flexa, deinde metrum. Metrum in Oratione fit plerumque, ubi in textu habetur duplex punctum; flexa, ubi habetur punctum cum virgula, vel si non adsit, ad primam virgulam post metrum, si permittit sensus. Advertendum est verba „Jesum Christum Filium tuum“ aliquando in fine Orationis posita, pertinere ad corpus Orationis, ut in Festo et in Octava S. Stephani. Conclusio tunc incipit ad verba „Qui tecum“*,”

Tonu tego należy używać we mszach niedzielnych (prócz mszy niedzielnej reponowanej w tygodniu) i w święta rytu, jak zdwojonego, tak i połowicznego, oraz w wotywach uroczystych. Śpiew oracji w tonie uroczystym ma dwie modulacje, zwane *metrum* i *flexa*. Porządek tych modulacyj jest ten, że w toku oracji wpierw się czyni *metrum*, a potem *fleksę*, w zakończeniu zaś wpierw ma miejsce *fleksa*, a potem *metrum*. *Metrum* polega na interwale małej tercji, n. p.: *ut, si, la, ut*, a *fleksa* obniża dominantę na pół tonu. Na *punctum*, czyli przed kropką, t. j. przed zakończeniem i na zakończenie — modulacji niema żadnej, a tylko ostatnia sylaba trochę się ścisza i przedłuża. Tak samo bez żadnej modulacji śpiewa się *Oremus* i *Amen*.

Jak wskazuje rubryka, *metrum* czyni się tam, gdzie w tekście oracji stoi dwukropek, a *fleksa* na średniku; jednak, ponieważ nie każda oracja ma średnik, tam gdzie go niema, to na pierwszym przecinku po dwukropku, lecz tylko wtenczas, jak mówi rubryka, „*si permittit sensus*“, bo w krótszych oracjach *fleksa* się opuszcza. W zakończeniu oracji *fleksa* się robi w słowie „*tuum*“, a *metrum* „*Sancti Deus*“. W zakończeniach „*Qui tecum*“ *fleksa* się opuszcza. Oracje należy śpiewać powoli, wyraźnie, na przecinkach innych czyniąc pauzy minimalne.

Tony ferjalne gradual najnowszy rozróżnia dwa. — O pierwszym rubryka to przepisuje: „*In Feriis, in Missis votivis non solemnibus et in Missis defunctorum, Orationes cantantur in Tono, ut aiunt „Feriali“, hoc est: recta voce a principio ad finem, solummodo sustentando tenorem ubi alias fieret metrum et flexa, et in fine. Oratio „Libera nos“ in Parasceve et omnes, quae ante Missam Sabbati Sancti habentur (et pro benedictione Fontium) cantantur sub primo Tono Feriali. Quae vero notantur pro benedictione ignis et incensi, leguntur. In primo Tono Feriali cantantur Orationes quando praemittitur monitio „Flectamus genua“.*

Tonu więc pierwszego ferjalnego powinno się używać we mszach ferjalnych (*de ea*), świętach rytu prostego (*splx*), w wotywach prywatnych (choćby odprawianych uroczystości) i we mszach żałobnych. Ton ten polega na utrzymaniu głosu w jednym tonie, czyli na równej wysokości przez cały ciąg oracji i zakończenia, bez żadnych modulacyj; tam tylko, gdzie w tonie uroczystym czyni się metrum i fleksa, głos cokolwiek się przedłuża, jak również i na punktach, czyli kropkach.

O drugim tonie ferjalnym czytamy w rubryce co następuje: „*Est etiam in usu alius Tonus Ferialis, qui usurpatur pro Orationibus Litaniarum, Aspersionis aquae benedictae in Dominicis, et si quae sunt aliae hujusmodi, ut est Oratio post pedum ablutionem, et Orationes omnes in Benedictionibus Candelarum, Cinerum et Olivarum. Hic alter Tonus in omnibus convenit cum primo Tono Feriali, praeterquam quod in fine Orationis et conclusionis, fit punctum per semiditonus*“.

Drugi więc ton ferjalny tem się różni od pierwszego, że na końcu oracji i zakończenia ma kadencję na małą tercję: ut, la<sup>1</sup>). Tonu tego używa się w oracjach przy poświęceniu gromnic, popiołu, palm, w litanjach, w oracji po „*Tantum ergo*“ i t. p. wypadkach.

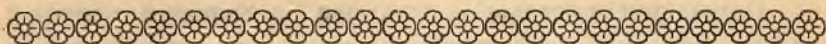
Są jeszcze tony oracji *ad libitum*: uroczysty i prosty, lecz komentowanie przepisów do nich się odnoszących opuścimy, bo nie są obowiązujące, a chętni do używania takowych łatwo sami się zorientują, mając na uwadze, co powiedziano wyżej, w odnośnych przepisach rubrycznych i we wzorach w graduale podanych.

<sup>1</sup>) Gdy oracyj jest kilka razem połączonych, to głos się opuszcza przed ostatniem zakończeniem.

Poważna i śliczna treść modlitw mszalnych wymaga poważnego i pięknego wykonania, — dlatego żadna własna inwencja w modulacji głosu nie da nam tego wrażenia, jak śpiew oracji według nut przepisanych, zgodnie z charakterem i rytmem mszy odnośnej. A jednak jak rzadkiem jest poprawne śpiewanie oracji, a najrzadszą rzeczą jest usłyszenie oracji w tonie ferjalnym! W teorii ton ferjalny powinien być najłatwiejszym, bo jest na jednej nucie, a jednak by śpiewać in tono recto, w praktyce, trzeba nauczyć się panowania nad swoim głosem i sporo w tym celu ćwiczeń przerobić. Niechl miłośnicy liturgji ten trud sobie zadażą, a rezultat osiągnięty im samym i słuchaczom sprawi niemałe zadowolenie.

X. J. Matulewicz.

Archid. Wileńska.



## Giacomo Carissimi: Jefte.

(Ciąg dalszy).

**Sprostowanie:** W Nrze XI „Hosanny“ w artykule pod powyższym tytułem zaszyły pomyłki: data śmierci kompozytora ma być 1674 (nie 1680); ostatnie zaś słowa córki Jefty mają brzmieć: „Opłakujcie córki Izraela, opłakujcie dziewictwo moje i w pieśni boleści lamentujcie nad Jeftego córką jedyną“.

**K**to jest autorem tekstu oratoryjnego, — nie wiemy. Przypuszczać można, że Carissimi miał własnego librecistę; mógł nim być członek zakonu Jezuitów, w ich bowiem kościele w Rzymie zajmował nasz kompozytor stanowisko kapelmistrza od roku 1628 aż do końca życia. Niewykluczonem jest jednak, iż libretto napisał sam Carissimi, tembardziej, że nie posiada ono wybitnych walorów literackich. Ułożenie tekstu nie było połączone z wielkimi trudnościami, zwłaszcza, że librecista opierał się zasadniczo na tekście Wulgaty, a od siebie dodawał jedynie pewne epizody (t. zw. accidenti verissimi), które miały ożywić suche opowiadanie i przyodziać je w szatę barwniejszą.

W przeciwieństwie do dawnych dialogów oratoryjnych i misterjów o treści allegorycznej, wykonywanych na sposób sce-

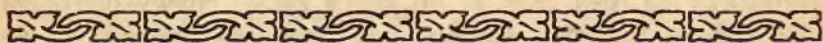


**„Prenumerata“ = Przed-płata!!**

niczny, „Jefte“ przedstawia nowy typ oratorjum wyłącznie estradowego. Mimo to oratorjum Carissimiego nie zatracza pierwiastków liryczno-dramatycznych, owszem, potęguje je. Ustępy epiczne odtwarzają w formie recitativo dwaj historycy, których role powierza kompozytor głosom niskim, altowemu i basowemu. Tok opowiadania podejmuje często chór, zwłaszcza jeśli idzie o zobrazowanie momentów dramatycznych (pochód Izraelitów do walki — „Transivit ergo Jephte“, popłoch i ucieczka Ammonitów — „Fugite, fugite...“). Właściwą akcję prowadzą soliści, Jefte (tenor) i jego córka (sopran); partje solistów mają charakter czysto muzyczny. — Tło harmoniczne stanowi akompanjament orkiestry, w skład której wchodzi dwie harfy, triangel, organ, cembalo i kwintet smyczkowy.

Największe znaczenie w oratorjum Carissimiego posiadają chóry. Styl chórów jest prosty, homofoniczny, o rytmice żywej, opartej na akcencie słownym. Carissimi wraz z wielu współczesnymi zarzuca zawiły styl polifoniczny, posługując się tylko imitacją i kanonem. Chóry występują najczęściej w składzie następującym: sopran I—III, alt, tenor i bas, jednakże kompozytor nie kieruje się tu utartym szablonem; niejednokrotnie, zwłaszcza dla podkreślenia i zilustrowania momentów tragicznych posługuje się zespołem równych głosów, sopranów i altu („Et ululantes filii Ammon“). Chóry są naogół krótkie, stanowią one ogniwa, łączące recitativa historyków i ariosa solistów. Z pomocą tak pojętych chórów nadaje Carissimi oratorjum niesceniicznemu żywość i plastykę wyrazu. (Dokończenie nastąpi).

X. Wład. Wargowski.



## U ognisk muzyki kościelnej zagranicą.

### III.

#### Wenecja.

**P**rzyznaję słuszność tym, którzy w poprzednim opisie moim naprózno szukali jakowych uwag o muzyce kościelnej. Wyrzucałbym sobie jednak, gdybym zamilczał o zajęciu miejsca w hotelu. — Obawy moje były tu zbyteczne. Przed dworcem kolejowym, przytykającym tuż do Canal Grande, głównej wodnej arterji ruchu w Wenecji, natknąłem się na

kilku, może kilkunastu portjerów, wykrzykujących nazwy swych hoteli i ciągnących pasażerów namacalnie w swoją stronę. — Jakże usłużnie odbierają bagaże podróżnym? Ani się nie ma czasu zastanowić, jak bagaż już złożony w fantazyjnej gondoli i rad nie rad gość wsiada i płynie, by gdzieś swe kości na noc złożyć. Był także i przedstawiciel hotelu przezemnie z góry upatrzonego. Niestety — wszystkie miejsca w nim były zajęte przez zgłoszoną naprzód wycieczkę z Niemiec. — Nawiasem wspomnę, że zagranicą istnieją przedsiębiorstwa urządzające rokrocznie wycieczki zbiorowe do różnych krajów, posiadające jak najdokładniejsze informacje i wskazówki oraz swoich funkcjonariuszy, którzy turystom wszystko ułatwiają do możliwych granic. Pożądanem byłoby i u nas podobne przedsiębiorstwo a niejednemu prędeż przyszałaby ochota ruszyć się czasem ze swego zaścianka i o innych się otrzeć ludzi ku swej niemałej korzyści. — Otóż dłaczego chcę zawadzić o mój hotel na tem miejscu, mimo że z muzyką nic nie ma wspólnego? Oto byś przyjacielu skorzystał z mego doświadczenia, a przyjmując ostatecznie pokoić w pierwszorzędnym „Hotel de la Gare“ (blisko dworca kol.), nie przyjmował jednak wraz i utrzymania w nim, jeśli nie chcesz, by cię wyzyskano (za dzień i 2 noce z utrzymaniem zapłaciłem 101 lir = 50 Zł!) Stołować się raczej w restauracji i dla tej przyczyny dogodniej, że przy zwiedzaniu osobliwości miasta nie potrzeba wracać nieraz z dość daleka do restauracji hotelowej. Doświadczenie to uczyniło mnie na przyszłość ostrożniejszym.

Była niedziela palmowa. Po odprawieniu Mszy św. w najbliższym kościele p. wezw. św. Symeona (o ile pamiętam, był to kościół parafjalny), miałem sposobność tamże po raz pierwszy uczestniczyć na nabożeństwie pod włoskiem niebem. Mszy świętej czytanej słuchoł liczny zastęp młodzieży męskiej w wieku 15—20 lat. Prawdopodobnie była to młodzież gimnazjalna, a może jaka sodalicja lub stowarzyszenie młodzieży. Wieńcem klęczeli owi studenci przy samym ołtarzu, opodal zaś w ławkach dość liczni wierni przeważnie ze sfer inteligencji. Po Komunji św., do której przystąpiła cała młodzież, ks. wikary (najprawdopodobniej) odczytywał przy bocznym ołtarzu modlitwy dziękczynne, które przeplatano śpiewami — łacińskimi przeważnie i to gregorjańskimi, acz i włoskie wśród nich dały się słyszeć. Śpiewali wszyscy dość poprawnie bez towarzy-

szenia organów na jeden głos. — Jak mnie później informował X. Tosi, dyrygent chóru katedry św. Marka, — we Włoszech śpiewają wierni „przeważnie“ po łacinie. Śpiewy słyszane — były to psalmy i hymny o prostym stylu. — Wspomniałem na X. prof. Dra St. Świetlickiego z Sandomierza, który u nas jest propagatorem podobnego śpiewu; z punktu wykonania owego śpiewu przez ogół młodzieży — nie można było nic poważnego zarzucić, styl sylabiczny śpiewów nie nastęczał szczególnych trudności. Niemile uderzyło mnie zbyt swobodne zachowanie się młodych po skończonem nabożeństwie. — Zaledwo kapłan odszedł do zakrystji, — doszły do mych uszu nazbyt głośne rozmowy i śmiechy chłopców, którzy jakby na komendę odchodzili od ołtarza. Nie mogę powiedzieć, by w czasie nabożeństwa źle się zachowywali; to nagłe jednak przejście z powagi — do objawów żywości, nasuwało mi wątpliwość co do głębszego przejęcia się młodzieży świętymi obrzędami. Ale co kraj, to obyczaj.

Pospieszyłem zaraz na główną ucztę moją muzyczną do sławnej katedry św. Marka. — Było około 10-ej, gdy częściowo parowcem (kursują co kilka czy kilkanaście minut po Canal Grande, spełniając tu rolę tramwajów, których tu wogóle nie spotkałem), częścią pieszo dotarłem do słynnego Piazza s. Marco, ślicznego centrum wielkości oraz artyzmu Wenecji, odległego od morza zaledwo kilkadziesiąt kroków. Pomijam jego skądinąd znany opis. Publiczność gęsto zalegała plac; pośród niej uwijali się wielojęzyczni sprzedawcze widowków oraz chmary gołębi, nieodłącznych towarzyszków antycznych budowli, otrzymujących obfity obroczek ze szczodrych rąk. Aczkolwiek wszystko pociąga swym widokiem, spieszę w podwoje starej katedry, która w swych murach widziała cały szereg mistrzów „szkoły weneckiej“: Cypriana de Rore († 1565), śmiałego twórcę dzieł o barwach chromatycznych; Gioseffo Zarlino († 1590), autora dzieła „Istituzioni armoniche“ (1558), rzucającego podwaliny dzisiejszej „nauce harmonji“; ulubionego do dziś dnia przez chóry polifoniczne Giovanni Croce († 1609), a zwłaszcza Andrea i Giovanni Gabrieli'ch († 1586 i 1612), pionierów stylu prawdziwie organowego i cały szereg godnych ich następców.

Przywołuję sobie na pamięć wszystko, com kiedykolwiek słyszał lub czytał o muzyce kościelnej w Wenecji, koncentru-



jącej się u św. Marka i kieruję swe kroki w stronę prezbjterjum. — Od ołtarza dochodzą mnie śpiewy „Hosanna filio David“; a więc przyszedłem na czas. Ulokowałem się wśród licznie zebranych wiernych tuż przy prezbjterjum vis à vis celebującego X. Kardynała i skupiłem całą uwagę nie tyle na ceremonje św., które mi były znane, ile na śpiew chóru. Mimo, iż byłem bardzo blisko, chórzystów nie dostrzegłem. Śpiewali poza wielkim ołtarzem częściowo na głosy mieszane, częściowo gregorjańskie melodie unisonowe. — Utwory były układu dyrektora chóru, X. Matteo Tosi, jak również współczesnego kompozytora D. Thermignon. Melodie gregorjańskie przy poświęceniu palm różniły się miejscami nieco od naszych. Nie mogłem na miejscu spisywać mych uwag i wrażeń, sumarycznie tylko je podaję. Poznałem natychmiast charakter chóru. Jak w czasie procesji później policzyłem, śpiewało 21 chłopców w sutannach i komeżkach oraz 9 męskich głosów również w sutannach i komżach. Jakże się cieszyłem, słysząc dobrze wykonane śpiewy tego liturgicznego chóru! Tu X. Kardynał rozdziela poświęcone palmy, tam zaraz obok chór ilustruje obrzęd św. śpiewem: „Pueri Hebraeorum“ (na 4 głosy). A dopiero gdy rozwinęła się procesja i ukazali się chłopcy chórowi wraz z męskimi głosami i cały zastęp kleru z palmami w ręku, — natenczas jakże żywo stanął w wyobraźni trjumfalny wjazd Chrystusa Pana do Jeruzalem! Jakim czarem drgały dla mnie słowa „Hosanna!“ Jakże pragnąłbym przenieść tu w tym momencie wszystkich Czytelników „Hosanny“, by ideę naczelną tego pisma zobaczyli ucieleśnioną, chociaż daleko od Polski tu w Wenecji! A przecież te obrzędy święte tak same proszą się o chłopców, o ich bliskość, o udział w nich i w procesji!

Mimowoli rzuciłem tu okiem na otaczających mnie panów i panie i zauważyłem otworzone w ich rękach dość liczne modlitewniki liturgiczne, z tekstem łacińskim i włoskim, przy których pomocy śledzili rozwijające się przed nami obrzędy św. Pomyślałem, że przecież i oni tym sposobem wiele z nich duchowo korzystają.

(Ciąg dalszy nastąpi)

X. W. Orzech.



## Nasza ankieta.

V. (Dokończenie).

að 4) Nieszpory są śpiewane pół polskie (luð) i kapłan po łacinie zaczyna, po psalmach czyta kapitulum. Psalm try lub pięć. Hymn prawie zawsze (prócz Postu) „Sprawco światła”. Po wsiach lepiej śpiewają, zwłaszcza koło Śląska (Rybarzowice, Biała, Komorowice i t. ð.). W mieście śpiewa nieszpory kilku brackich, ale tak nieznośnie, że wszystkie myszy uciekają z kościoła. — Nieszpory zreformować według tego, co napisał X. Arcyb. Mańkowski w „Hosannie” Nr. 5, R. II, str. 68—69.

að 5) Z innych śpiewów łacińskich to luð (zdolniejsi i gorliwsi) śpiewa „*O salutaris*” (mel. niegreg.), „*Tantum ergo*” (na Orawie meloðja miejscowa), „*Te Deum*”, „*Rex Christe*”, „*Libera me*”. Tu i ówðzie słowa przekręcają, naogół wymowa jeszcze znośna. Meloðja prawie wszęðdzie o miejscowem zabarwieniu (winni tu księ¿a, organiści i „*Cantionale ecclesiasticum*”, wyd. w Krakowie).

að 6) Co sądzą luðdzie o nieszporach łacińskich, — nie wiem. Ale co mówią o śpiewie łacińskim księ¿y tak przy ołtarzu jak i przy pogrzebach (bo te śpiewy najczęściej słyszą), to godne uwagi, zwłaszcza co sądzi o nas inteligencja, tego tu nie mogę powtórzyć. Tu musimy się poprawić, musi być pewna kultura w śpiewie przy Mszy św. albo pogrzebie.

„*Ut boves in pratis, Sic vos in choro (ad altare, in exsequiis) boatis*” — skarżył się jeden pisarz XV w.; i ðziś można to powtórzyć.

Powszechne jest mniemanie wśród warstw inteligentniejszych, że ksiądz musi śpiewać źle i krzyzczyć; a w góralskich okolicach ten najlepiej śpiewa, kto się wyðziera, aż szyby w oknach pękają, choćby słucho ani głosu nie miał. To jest norma dla wielu. Ale są inne zdania, gðy kapłan ðobrze i pobożnie śpiewa.

Bardzo wielu luðdzi, i to wiejskich nawet — zachwyca się prefacją „*Pater noster*”, albo ps. 50 „*Miserere*”, śpiewanym w 4-tym tonie przy wiljach żałobnych.

Wiðziałem parę razy jak niektóre osoby podczas prefacji, śpiewanej spokojnie, pobożnie i dokładnie, płakały, inni zaś wtedy ksią¿ki ðo moðlenia pozamykali i słuchali ze skupieniem i wzruszeniem.

Dobrze wykonany śpiew musi się podobać, chorał zaś śpiewany z wiarą, pobożnością, w nastroju modlitwy błagalnej czy pochwalnej, musi przemówić do duszy.

\* \* \*

X. Dr. Świetlickiemu, X. J. Matulewiczowi, a przede wszystkim Najprzew. X. Arcybiskupowi Mańkowskiemu, że się odważyli powiedzieć prawdę o nadużyciach i bezprawiaach liturgicznych, zwłaszcza o niekościelnym śpiewie po naszych kościołach w Polsce, za podjęcie walki w obronie nieśmiertelnych, niedoścignionych, do świętości, do rozmyślenia i modlitwy pobudzających melodjy gregorjańskich — nie znajduję słów na wyrażenie uznania i podziękowania. Cieszy mię to bardzo, że marzenia moje, żywione jeszcze w seminarjum, zaczynają się spełniać.

Z odrodzeniem liturgicznym musi iść w parze odrodzenie śpiewu gregorjańskiego i naodwrot!

Kraków.

X. Dr. Michał Kordel.

**Dodatek nutowy** w grudniu — obejmuje jeden z najnowszych utworów organowych p. Feliksa Nowowiejskiego „*Rosa mystica*“, przeznaczony dla większych organów, oraz O. Bernardino Rizziego nową kolendę: „*Któż o tej dobie*“, na chór męski. Drugą kolendę tegoż kompozytora zamieścimy w zeszycie na styczeń 1928 r.

**W sprawie Zjazdu b. Ratyżbończyków.** Nawiązując do odezwy X. Teofila Poprawskiego (patrz str. 142, Nr. 9 „*Hosanny*“) w sprawie Zjazdu byłych uczniów Szkoły muzyki kościelnej w Ratyżbonie, zawiadamiam uprzejmie Szanownych P. T. Kolegów, że od p. Feliksa Nowowiejskiego otrzymałem pismo tej treści: „Ks. T. Poprawskiemu jesteśmy wdzięczni za poruszoną myśl: łączenie się dawniejszych Polaków — Ratyżbończyków. Proponuję, Poznań“. — Następnie radzi skomunikować się z X. Drem Wacławem Gieburowskim i „już z góry serdecznie zaprasza wszystkich Kolegów — Ratyżbończyków na herbatę w swoje skromne progi“.

Ponieważ Związek Chórów Kościelnych w Poznaniu zapowiedział na rok 1928 — jako w 25-lecie ukazania się Motu-Proprio P. Piusa X — Zjazd ogólnopolski muzyków kościelnych, przeto sądzę — najlepszym terminem będzie ów Zjazd, który będzie zapewne ogłoszony dość wcześnie, a na który wszyscy pewno się stawimy. — W myśl tego porozumie się w krótkim czasie z X. Drem Gieburowskim i X. T. Poprawskim, jako wnioskodawcą, poczem pošlemy zawiadomienia o dniu i czasie Zjazdu.

Proszę przeto nadesłać na ręce podpisanego (do Redakcji) adresy dotyczące oprócz znanych mi p. Eug. Walkiewicza, X. Dobrzańskiego, X. Wojtusiaka, X. Wiśniewskiego, X. Kalinowskiego, X. Hłonda, X. Śródki i p. Kalinowskiego.

*X. Wojciech Orzech.*

## Kronika.

**Tarnów** miał sposobność w listopadzie słyszeć koncert Chóru Cyryljańskiego pod kierownictwem O. Bernardino Rizziego z Krakowa. — Śmiało można chór ten zaliczyć do pierwszorzędných zespołów w Polsce. — 7 grudnia będzie wykonaną w Tarnowie „Litanja Ostrobramska“ Stan. Moniuszki siłami połączonych chórów starszej młodzieży szkół średnich, z orkiestrą wojskową pod kierownictwem dyrektora Józefa Orzecha na dochód budowy kościoła dla młodzieży szkolnej.

**Kraków** w ubiegłym sezonie słyszał po raz pierwszy „Eljasza“ Mendelssohna, „Stabat Mater“ Dworzaczka, nadto „Ewę“ Masseneta i „Pierwszą Litanję Ostrobramską“ Moniuszki — w wykonaniu Tow. Oratoryjnego.

**Lwów.** Towarzystwo Muzyczne pod dyрекcją p. Mieczysława Sołtysa wykonało J. S. Bacha: Pasję wedł. św. Mateusza, św. Jana i Mszę h-mol; Beethovena: Missa solemnis; Caplet: Miroir de Jesus; Händel: Izrael; Mozart: Requiem; Nowowiejski: Znalezenie św. Krzyża; Quo vadis; Saint Saens: Potop; Verdi: Requiem; Sołtys M.: Królowa Korony Polskiej; Śluby Jana Kazimierza. — Ostatnio wymieniony kompozytor napisał oratorjum o św. Franciszku.

Dr Marja Szczepańska, asystentka instytutu muzykologicznego we Lwowie odnalazła nieznaną muzyczny utwór polski z XV wieku. Jest to trzygłosowe „Gloria“, którego autorką jest niejaka Duchna Jankowska. W tym samym rękopisie znajdują się nieznanne dzieła najstarszego kompozytora polskiego Mikołaja z Radomia. Obszerny komunikat o tych odkryciach przedłożony został Tow. Naukowemu we Lwowie.

**W Warszawie** przygotowują chóry: „Mesjasza“ Händla, oraz Mszę h-mol Bacha. — W październiku wykonał chór krak. Tow. Muzycznego pod batutą B. Wallek-Walewskiego z orkiestrą Filharmonji słynne „Requiem“ Berlioza.

Stan. Niewiadowski obchodzi w bieżącym roku 40-lecie działalności kompozytorskiej, pedagogicznej i krytycznej. Znanе są jego „Kalendarz“ w dobrem opracowaniu. Dla uczczenia zasług Jubilata organizuje Stowarzyszenie Polskich Kompozytorów koncert jubileuszowy, który się odbędzie 5 grudnia w Filharmonji warszawskiej.

**Poznań.** Wkrótce mają się odbyć zawody chórów kościelnych z dekanatu poznańskiego z udziałem p. Feliksa Nowowiejskiego.

Feliks Nowowiejski pracuje obecnie nad koncertowymi kompozycjami organowymi i utworami modernistycznymi, p. t.: „Wizja św. Katarzyny“, „Rosa mystica“ i „Modlitwa przed Krucyfiksem na Wawelu“.

\* \* \*

Znamiennym jest ten zwrot ogólny ku utworom poważnej, budzącej głębsze uczucia muzyki oratoryjnej.

**Nowe wynalazki w technice muzycznej.** Ostatnio w dziedzinie techniki muzycznej dokonano kilku sensacyjnych wynalazków. Po sferofonie badeńskiego nauczyciela nazwiskiem Mager, nastąpił wynalazek inż. Teremina, prof. państwowego instytutu fizyczno-technicznego w Leningradzie. Teremin zbudował instrument działający w kontakcie z elektrycznością i zapopatrzony w antenę. Aby otrzymać dźwięki muzyki, wystarczy wykonywać tylko odpowiednie ruchy ręką ponad anteną instrumentu.

Obecnie dokonano jeszcze jednego ciekawego wynalazku. Skrzypiec H. Berkowski po długoletnich dociekaniach skonstruował smyczek, zapomocą którego można otrzymywać tony jednocześnie ze wszystkich czterech strun skrzypiec. Dzięki temu wynalazkowi Berkowski zrewolucjonizował dotychczasową muzykę na skrzypcach, ponieważ obecnie będzie można dla jednych skrzypiec komponować muzykę na cztery tony jednocześnie.

**Konkurs kompozytorski.** Związek Śląskich Kół Śpiewaczych w Katowicach ogłasza konkurs na utwór chórowy świecki, napisany na chór mieszany à cappella. Temat i objętość dowolne. O nagrodę ubiegać się mogą kompozytorzy wszystkich narodów słowiańskich.

Przyjęte zostaną tylko utwory oryginalne, dotąd nie wydane, nie wykonane i nie nagrodzone, oznaczone jako utwór konkursowy i opatrzone godłem. Nazwisko i adres kompozytora muszą być podane w osobnej zapeczutowanej kopercie, którą należy dołączyć do przesyłki.

Nagród wyznaczono trzy, mianowicie: **500, 300 i 200 Zł.** — Prócz tego zastrzega sobie Związek prawo zakupu dalszych utworów po cenie 50 Zł za utwór. Termin nadsyłania prac kończy się 30 marca 1928 roku. Do sądu konkursowego należą: prof. Dr Zdzisław Jachimecki i prof. Kazimierz Krzyształowicz z Krakowa, oraz dyr. St. M. Stoiński z Katowic.

Dalsze szczegóły dotyczące konkursu ogłasza „Śpiewak“ Nr. 11, który na żądanie wysłał Sekretarjat Związku Śląskich Kół Śpiewaczych — Katowice, ul. Ks. Damrota 4. Pod tym samym adresem należy kierować prace konkursowe i wszelkie pisma dotyczące konkursu.

# Spis rzeczy I-II rocznika „Hosanny“

(1926—1927).

<b>Liturgia.</b>		<i>Rocznik I.</i>
		Str.
„Hosanna“ . . . . .		1
Św. Cecylja, patronka muzyki (x.) . . . . .		3
Cel główny śpiewu liturgicznego (X. Jan Matulewicz) . . . . .		4
Nasz stosunek do śpiewu i muzyki kościelnej (X. Dr. Stef. Świątlicki) . . . . .		14
Rozważania na tle Piusowego „Motu-Proprio“ o muzyce kościelnej (X. Arcyb. Piotr Mańkowski) . . . . .		17
Powróćmy „do chóru“! (X. Orzech) . . . . .		21
Śpiewacy kościelni (X. J. Matulewicz) . . . . .		24
Śpiew Duchowieństwa (Gabriel Leńczyk) . . . . .		31

		<i>Rocznik II.</i>
Nowy Rok . . . . .		1
Rozważania na tle Piusowego „Motu-Proprio“ o muzyce kościelnej. (C. d. — X. Arcyb. Piotr Mańkowski) 2, 17, 33, 50, 66, 81, 114, 129, 145		
Śpiewacy kościelni (c. d. — X. J. Matulewicz) . . . . .		6
Nasz stosunek do śpiewu i muzyki kościelnej (c. d. X. Dr. St. Świątlicki) . . . . .	14, 25, 40, 57,	92
Rozporządzenie lwowskiej Kurji Metrop. „W sprawie śpiewu i muzyki w kościele“ . . . . .		23
Z form chorału (X. Wład. Wargowski) . . . . .		27
Introit (X. J. Matulewicz) . . . . .		38, 53
O dźwignięciu muzyki i śpiewu kościelnego słów kilka pod rozważę (J. Pacuła) . . . . .		44, 60
Towarzystwo Miłośników muzyki liturgicznej w Warszawie . . . . .		63
Kyrie eleison (X. J. Matulewicz) . . . . .	74, 85,	117
Chór śpiewaków, a tekst liturgiczny (X. J. K. Zaremba) . . . . .		103
Dokoła naszych zasad . . . . .	119, 135,	
Gloria (X. J. Matulewicz) . . . . .		132
Od Redakcji . . . . .		141
Pozdrowienia liturgiczne . . . . .		148
W sprawie nauczania muzyki kościelnej w Seminarjach duchownych (X. Wł. Wargowski) . . . . .		150
Oracje mszalne (X. J. Matulewicz) . . . . .		162, 179
Wydawnictwa świewu kośc., a „Motu-Proprio“ Piusa X. (Kasztelan Stan.)		163
„Sursum corda“ . . . . .		177

## Chóry.

		<i>Rocznik I.</i>
Jak zorganizować chór mieszany z głosami chłopięcymi? (Choroðidaskalos) . . . . .		6
		<i>Rocznik II.</i>
Księża kierownikami chórów kościelnych (X. W. Orzech) . . . . .		20

## Śpiew ludowy.

		<i>Rocznik II.</i>
(Patr: Śpiew szkolny).		

W sprawie zbiorowego wydania polskich kolend (Prof. Dr A. Chybiński)

**Śpiew szkolny.***Rocznik I.*

„Błękitne rozwińmy sztandary“ (X. Dr. H. Feicht) . . . . .	9
Kiedyż nareszcie?! (X. M. Krawczyk) . . . . .	10

*Rocznik II.*

Śpiew kościelny młodzieży szkolnej (X. W. Orzech) . . . . .	36, 55, 90, 154
Śpiew kościelny w szkole powszechnej (X. H. Weryński) . . . . .	44
Śpiew kościelny, a programy ministerjalne (Kasztelan Stanisław) . . . . .	152

**Organy.***Rocznik I.*

Organy elektryczne (R. Haase) . . . . .	12
Dziesięciolecie Szkoły Organistów w Przemyślu . . . . .	32

*Rocznik II.*

Towarzyszenia organowe do chorału (X. W. Orzech) . . . . .	30
Improwizacja (Felix Nowowiejski) . . . . .	70
Organy — parafia — rodzina (Roch Stańczak) . . . . .	80
Jak powinno się odbywać poświęcenie organów (Roch Stańczak) . . . . .	102
W sprawie organistów (X. Gołba) . . . . .	107
Kurs wakacyjny dla organistów . . . . .	112

**Historja muzyki kośc.***Rocznik I.*

Kilka wiadomości o kulcie muzyki w klasztorze benedyktyńskim w Tyńcu. (Prof. Dr Adolf Chybiński) . . . . .	28
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

*Rocznik II.*

Z muzycznej przeszłości Krosna (Prof. Dr A. Chybiński) . . . . .	10
Inwentarz instrumentów kapeli katedralnej krakowskiej z r. 1727. (Prof. Dr A. Chybiński) . . . . .	87

**Muzyka „religijna“ (poza kościołem).***Rocz. II.*

Giacomo Carissimi: Jefe (X. Wł. Wargowski) . . . . .	165, 181
------------------------------------------------------	----------

**Ankieta. Wspomnienia z podróży, wiersze.** *Rocz. II.*

Ankieta . . . . .	50, 97, 127, 157, 169, 186
Od Redakcji . . . . .	65
U ognisk muzyki kośc. zagranicą (X. W. Orzech) . . . . .	94, 167, 182
Do św. Cecylii (K. Szymaszek) . . . . .	161
Muzyka kościelna z Międzyzn. Akadem. Kongresu Misyjnego w Poznaniu (X.)	171

**Recenzje.***Rocznik I.*

Kalendarz muzyczny na rok szkolny 1926/7 . . . . .	16
----------------------------------------------------	----

*Rocznik II.*

X. Dr A. Chlondowski: Piętnaście mało znanych kolend . . . . .	16 b
X. A. Odrobina. Kolenidy . . . . .	16 b
X. Jan Bosko. Przewodnik młodzieży . . . . .	16 b
X. Dr St. Świetlicki. Weź mnie z sobą na Mszę św. . . . .	16 b
Nowy kancjonał . . . . .	27
Stanisław Borowiecki. Śpiewnik kościelny . . . . .	32 b
X. Dr A. Chlondowski. Nowenna pieśni do N. Marji Panny op. 30 . . . . .	32 b
Tenże, Kantaty imieninowe . . . . .	64 b
Tenże, Cztery chóry męskie . . . . .	80 b

<i>Tenże</i> , Dwanaście pieśni do Najśw. Marji Panny . . . . .	80 b
<i>X. K. Klein</i> . Missa in hon. s. Adalberti . . . . .	125
<i>X. A. Tłoczyński</i> . Msza do Najśw. Marji Panny . . . . .	125
<i>X. J. Wiśniewski</i> . Ecce sacerdos magnus . . . . .	125
<i>X. H. Nowacki</i> . Vesperae in festo Corporis Christi . . . . .	125
<i>T. O. Mański</i> . Módl się za nami . . . . .	126
<i>X. Krawczyk</i> . Trzy pieśni do św. Stanisława . . . . .	126
<i>F. Nowowiejski</i> . Trzy pieśni do Matki Boskiej . . . . .	126
<i>X. Dr St. Świetlicki</i> . Śpiewniczek liturgiczny . . . . .	126
<i>P. R. Bojakowski i S. B. Poradowski</i> . Pieśni szkolne na 3 gł. rów. . . . .	144 b
Ustawa prawomocna o muzyce kościelnej . . . . .	144 b
Wyjaśnienie ( <i>X. Dr St. Świetlicki</i> ) . . . . .	173
<i>B. Sadowski</i> . Metodyczny podręcznik do nauki śpiewu w szkole powszechnej . . . . .	174
<i>Eug. Walkiewicz op. 45</i> . Missa in hon. S. Josaphat E. M. . . . .	174
<i>Tenże</i> . Missa in hon. B. Mariae V. de Częstochowa . . . . .	174
<i>Tenże</i> . Msza na czas wielkanocny . . . . .	174

### Listy od Redakcji.

Rocznik II, Str. 31, 45, 48, 80, 111.

### Nadto:

**Kronika, Przegląd pism, Myśli o muzyce kośc., Odpowiedzi Redakcji.**

### Dodatki nutowe.





# Przegląd pism.

„*Śpiewak*“, Organ Kół śpiewaczych na Śląsku. (Nr. 11 — Katowice).  
Artykuły: Dr A. Chybiński: „Lutnia, lutniści i tańce w poezji polskiej XVII wieku“ (c. d.). St. M. Stoiński: „Muzyka w dawnej Grecji“ (c. d.). Feliks Sachse: „Styl chórowy Arnolda Schönberga“ (c. d.).

Październikowy numer „*Przeglądu Muzycznego*“, wszechpolskiego organu śpiewaczego, wydawanego przez Wlkp. Związek Śpiewacki, zawiera dokończenie świetnego artykułu prof. Chybińskiego: „O wyższy poziom zespołów chóralnych“. Dra Opieńskiego dokończenie opisu wystawy frankfurckiej, p. t.: „Muzyka w życiu narodów“. Walewskiego: „O muzyce chóralnej w Krakowie w ubiegłym sezonie“. Drobne wiadomości i sprawozdania z koncertów i nut; uwagi prof. Kwaśnika na temat tegorocznych Zjazdów śpiewackich w Wlkp. Związku Śpiewackim.

„*Muzyk Wojskowy*“ (Nr. 22, Grudziądz) podaje: Dr Józef Reiss: „Muzyka wokalna XVI wieku“. Prof. Juliusz Adamski: „Świt i zmierzch orkiestry symfonicznej“, „Z życia orkiestr wojskowych“.

„*Revue Ste. Cécile*“ (Nr. 11, Paryż): Ciąg dalszy o chórze „à la Sainte Chapelle“ (odpowiadającym naszym Rorantystom). Offertorium na Niepokalane Poczęcie Najśw. Marji Panny. Biografie, wiadomości bieżące z ruchu muzycznego.

„*Muzyka*“ (Nr. 10, Warszawa, Kapucyńska 13). Na wstępie numeru zamieszcza prof. Dr Z. Jachimecki nowe przyczynki do dziejów najdawniejszej pieśni polskiej: „Bogurodzica“. Prof. St. Niewiadomski poświęca swó artykuł twórczości Edwarda Griega, z okazji 20-lecia śmierci. Stefan Łubieński daje zwięzłą charakterystykę muzyki japońskiej. W części sprawozdawczej zamieszcza Mateusz Gliński m. in. szczegółowe sprawozdanie z wystawy i festivalu we Frankfurcie; pozatem zawiera ta część nieznaną list I. J. Paderewskiego, oraz drobniejsze przyczynki K. Szymanowskiego kilkunastu autorów.

## Nadesłane.

„*Sveta Cecilija*“ (Nr. 5, Zagrzeb), dwumiesięcznik, organ Związku Cecyljańskiego w Jugosławiji (z dodatkiem nutowym).

„*Catalogue de musique religieuse*“, 1928, Paryż, Procure Generale de Musique rei.

„*Jutrznia na Uroczystość Bożego Narodzenia i na Wielkanoc*“ — na chór męski i mieszany, ułożył **J. Furmanik**. Poznań, Związek Organistów, św. Marcin 7, 8.

**Franciszek Konior**: „*Wybór pieśni kościelnych na 3 głosy*“. Część II. Wyd. III. Cena 40 gr.

**J. w.:** „*Rok kościelny w pieśniach i hymnach*“. Część I. „*Pieśni adwentowe*“, do nabycia u autora: Kraków, Państw. Seminarjum Naucz. męskie, ul. Straszewskiego 22. — Powyżej 5 egz. — po 50 groszy.

W druku są nowe „*Kolędy*“ **X. A. Odrobiny** na 1 głos z organem lub na chór mieszany (melodje nowe). Dochód ze sprzedaży na budowę kościoła św. Wincentego à Paulo w Bydgoszczy. Zamawiać można u XX. Misjonarzy, Bydgoszcz — św. Florjana 14. Cena 1'50 Zł.

# ANTONI ROTHE ▫ KRAKÓW

Rok założenia 1879      UL. SŁAWKOWSKA      Telefon Nr. 2174

## FABRYKA ŚWIEC KOŚCIELNYCH

Poleca:

Świece kościelne wszystkich gatunków i jakości. Najprzedniejsze kadzidla, oliwę do lamp wiecznych, węgle samotlejące do kadzielnic, knotki do oliwy, stoczki. Dostawca szeregu kościołów katedralnych w Polsce.

## PRZEGLĄD MUZYCZNY

Organ Zjednoczenia Polskich Związków Śpiewaczyh

Wychodzi w Poznaniu 10 każdego miesiąca pod redakcją Dr H. Opieńskiego.

Adres Redakcji i Administracji: ul. Półwiejska l. 35 II p. Telefon 36-87.

Konto P. K. O. Poznań Nr. 204.920      \* \* \* Przedpłata: Kwartalnie 3 Zł.

Wydawca: Wielkopolski Związek Kół Śpiewaczyh.

Tamże do nabycia mnóstwo utworów na chóry męskie, żeńskie i mieszane.

Na żądanie katalog Nr. 2 wysyłamy odwrotnie gratis i franko. Do wszelkich

wydawnictw naszych oddajemy oddzielne głosy w dowolnej ilości i po bardzo niskiej cenie. \* \* \* \* \* Adresować prosimy:

K. T. BARWICKI — POZNAŃ, ul. Półwiejska 35.

## ECHO MUZYCZNE

Miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej oraz

zespołom muzycznym i teatralnym. — Dodatek muzyczny

w każdym numerze. \* \* \* Prenumerata roczna 2 dolary.

Echo Muzyczne — 1505 Tell Pl., Chicago, Ill. U. S. A.

W Wydawnictwie („HOSANNA“, Tarnów, ul. Lipowa 21) są osobno do nabycia: „**Dodatki nutowe**“. — Każdy numer 20 groszy!

WYDAWNICTWO KOŚCIELNO-MUZYCZNE  
„HOSANNA“

Nr. 13

## ROSA MYSTICHA

*na organy solo.*

*Ułożył*

FELIKS NOWOWIEJSKI, op. 31, Nr. 10

## KTÓŻ O TEJ DOBIE

*kolenda na chór męski.*

*Ułożył*

P. RIZZI BERNARDINO



DODATEK NUTOWY

*do miesięcznika kościelno-muzycznego „Hosanna“*

*Tarnów, ul. Lipowa 21*

*Nabyć można osobno w Wydawn. „HOSANNA“, w cenie 20 groszy*

WIELEBNEMU OJCU X. REINEROWI-GOŚCIŃSKIEMU,  
GWARDYANOWI O.O. FRANCISZKANÓW W POZNANIU  
POŚWIECA KOMPOZYTOR.

# ROSA MYSTICA

NA ORGANY SOLO

FELIKS NOWOWIEJSKI, OP. 31, NR. 10.

Tranquillo

Man. p misterioso

Ped. p

Man II.

Detailed description: This system contains the first two staves of the organ piece. The top staff is in treble clef with a 6/4 time signature. The bottom staff is in bass clef. The music begins with a 'Tranquillo' tempo marking. The first measure is marked 'Man. p misterioso'. The piece features a series of chords and moving lines in both hands, with a 'Man II.' marking at the end of the first system.

mf

Man II.

Detailed description: This system contains the third and fourth staves. The top staff continues the melodic line from the previous system, marked 'mf'. The bottom staff provides harmonic support. A 'Man II.' marking is present at the beginning of the system.

p

mf

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves. The top staff begins with a 'p' (piano) dynamic. The bottom staff continues with sustained chords. A 'mf' (mezzo-forte) dynamic is indicated later in the system.

Man I. (gamba lub klnernet)

Ped. 8'v p

dolce

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves. The top staff is marked 'Man I. (gamba lub klnernet)'. The bottom staff is marked 'Ped. 8'v p' and 'dolce'. The music features a more active melodic line in the upper register.

Detailed description: This system contains the ninth and tenth staves. The top staff continues the melodic line, and the bottom staff provides harmonic accompaniment. The piece concludes with a final chord in the bottom staff.



- Nr. 1: „*PANNO NAD NIEBIOS*“. Pieśń do Najśw. Marji Panny na 1, 2 głosy z organem, lub 4 głosy mieszane. Ułożył Ks. W. Orzech, op. 16
- Nr. 2: *Responsorium VII. et VIII. ad Matutinum in Nativitate Domini*. Na chór męski. Ks. W. Orzech, op. 14.
- Nr. 3: I. „*VENI CREATOR*“. Na chór mieszany à cappella lub na dwa głosy z organem. Ułożył Ks. Ant. Chłondowski.
- II. „*PIEŚŃ ŚLUBNA*“. Na solo, chór miesz. à cappella lub dwugłosowy chór sopranów i altów z organem. Ułożył Ks. Ant. Chłondowski.
- Nr. 4: I. „*KRÓLA WZNOŚZĄ SIĘ ZNAMIONA*“. Na chór mieszany (także na 1, 2 głosy z organem).
- II. „*U STÓP NIEPOKALANEJ*“. Na trzy głosy równe (także sopran, alt i tenor). Ułożył Ks. Alojzy Odrobina, C. M.
- Nr. 5: „*RÓŻE ŚW. TERESY*“. Preludjum na organy lub fisharmonjum. Ułożył Feliks Nowowiejski, op. 9 Nr. 3.
- Nr. 6: „*ECCE SACERDOS MAGNUS*“ I) na 4 głosy mieszane i II) na 3 głosy równe. Ułożył Ks. W. Orzech, op. 6.
- Nr. 7: „*MODLITWA PAŃSKA*“. Na chór męski. Ułożył Ś. B. Poradowski, op. 3, Nr. 1.
- Nr. 8: „*AVE VERUM CORPUS*“. — Na chór mieszany à cappella lub na 1 głos z organami. Ułożył J. Orzech.
- Nr. 9: *PRELUDJUM* na tle pieśni: „*O Marjo, czemu biegniesz w niebo*“. Ułożył X. W. Orzech.
- Nr. 10: 3 *ANDANTE PER ORGANO*. II. Ułożył P. Rizzi Bernardino.
- Nr. 11: I. *CHRYSTUS KRÓL*, na chór mieszany. Ułoż. M. R.
- II. *ANIELE ZIEMSKI*, pieśń do św. Stanisława Kostki. a) na chór mieszany, b) na 3 głosy równe. Zharmonizował Józef Orzech.
- Nr. 12: „*MEMENTO ZA ZMARŁYCH*“. Preludjum na organy. Ułożył Władysław Skowroński, 1927.
- Nr. 13: I. „*ROSA MYSTICA*“. Na organy solo. Ułożył Feliks Nowowiejski, op. 31 Nr. 10.
- II. „*KTÓŻ O TEJ DOBIE*“. Kolenda na chór męski. Ułożył P. Rizzi Bernardino.